

# VITO

## HAND TOOLS



### **VIRCNL**

- PT** RECETOR CONTROLADOR NIVEL LASER
- ES** RECEPTOR CONTROLADOR NIVEL LÁSER
- EN** LASER LEVEL RECEIVER CONTROLLER
- FR** RÉCEPTEUR CONTRÔLEUR NIVEAU LASER
- DE** LINIENLASER CONTROLLER EMPFÄNGER

### **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**-VERSÃO ORIGINAL**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNG

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
Geral .....	6
Manutenção e limpeza.....	6
Assistência Técnica.....	6
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....	7
Colocação/substituição das pilhas.....	7
Montagem do recetor em suportes .....	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	7
Ligar/desligar.....	7
Função de controlo remoto.....	7
Função de receção.....	7
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	8
Limpeza e armazenamento .....	8
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	8
APOIO AO CLIENTE.....	8
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	8
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ..	9

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	10
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO .....	12
General.....	12
Mantenimiento y limpieza .....	12
Asistencia Técnica .....	12
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	13
Colocación/cambio de las pilas .....	13
Montaje del receptor en soportes .....	13
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	13
Encender/Apagar: .....	13
Función de mando a distancia.....	13

Función de recepción .....	13
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	14
Limpieza y almacenamiento .....	14
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	14
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	14
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	14
PERGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15

### EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT .....	16
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	18
General.....	18
Maintenance and cleaning .....	18
Technical Assistance .....	18
ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	19
Inserting/replacing batteries.....	19
Mounting the receiver on supports.....	19
OPERATING INSTRUCTIONS .....	19
Switch on/off.....	19
Remote control function .....	19
Reception function .....	19
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	20
Cleaning and storage.....	20
ENVIRONMENTAL POLICY .....	20
CUSTOMER SERVICE.....	20
WARRANTY CERTIFICATE .....	20
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING.....	21

### FR

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.	22
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....	24
Général.....	24
Entretien et nettoyage.....	24
Assistance Technique .....	24
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	25

---

Insérer/remplacer les piles .....	25
Montage du récepteur sur des supports .....	25
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	25
Allumer/éteindre .....	25
Fonction de télécommande .....	25
Fonction de réception .....	25
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	26
Nettoyage et stockage .....	26
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	26
SERVICE CLIENT .....	26
CERTIFICAT DE GARANTIE .....	26
FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE .....	27
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSERLÄRUNG .....	28

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

RECETOR CONTROLADOR NIVEL LASER – VIRCNL



Lista de Componentes	
1	Bolha de água
2	Tampa do compartimento das pilhas
3	Botão das linhas horizontais
4	Interruptor "ON/OFF"
5	Ecrã recetor da linha laser
6	Botão silêncio
7	Botão linhas verticais
8	Botão de modo

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	3
Tipo de pilhas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Autonomia [h]:	> 20
Comprimento de onda do laser [nm]:	510 - 520
Distância de deteção [m]:	1 - 50
Largura da linha de laser [mm (m)]:	±1 (1-15) ±2 (15-50)
Índice de proteção:	IP53
Rosca de fixação do tripé:	1/4 "
Temperatura de trabalho [°C]:	-10 - 45
Peso do produto [g]:	100
Dimensões do produto [mm]:	157 x 40 x 18

Conteúdo da Embalagem	
1	Recetor controlador nível laser VIRCNL
2	Pilhas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instruções

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de fogo ou explosão.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu recetor de nível. O manual de instruções é parte integrante do recetor e tem de ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.

 Ao utilizar recetores deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.

### Geral

Utilize o recetor de nível sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O recetor só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do recetor, deve obter instruções adequadas e práticas.

Nunca permita a utilização do recetor por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o recetor só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o recetor se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o recetor.

O uso de óculos de proteção para recetor reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do recetor.



O recetor apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no recetor e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio recetor.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao recetor além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o recetor à chuva nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água num recetor aumenta o risco de dano na ferramenta.

Não sujeite o recetor à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes oscilações de temperatura. No caso de utilizar o recetor nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.



Não utilize recetores em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os recetores podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

### Manutenção e limpeza

Limpeza:

Mantenha sempre o recetor de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do recetor após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do recetor.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

### Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Colocação/substituição das pilhas

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas usadas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o recetor não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais.

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Pressione o interruptor "ON/OFF";
2. Abra a tampa do compartimento das pilhas;
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada nas zonas laterais da tampa do compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa.

### Montagem do recetor em suportes

O recetor pode ser utilizado com 3 suportes VITO, tripé, suporte de grampo e suporte de parede com íman.

Tripé:

O tripé é um suporte de medição estável e com altura e orientação regulável.

1. Enrosque a rosca de fixação do recetor no parafuso de fixação do tripé;
2. Ajuste o tripé antes de ligar o recetor.

Suporte de grampo:

Com o suporte de grampo é possível fixar o recetor em vários tipos de superfícies horizontais.

1. Abra o grampo do suporte e fixe-o numa superfície horizontal;
2. Ajuste o grampo antes de ligar o recetor.

Suporte de parede com íman:

O suporte de parede com íman permite fixar o recetor em superfícies metálicas. Pode também ser acoplado ao tripé através da rosca de fixação.

1. Encoste o suporte numa superfície metálica que não permita a movimentação do suporte durante a utilização;
2. Ajuste o suporte antes de ligar o recetor.




## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Depois de instalar pilhas totalmente carregadas no recetor, prima ligeiramente o botão para ligar/desligar. Ao premir o botão, ouve-se um som de botão, que pode evitar uma pressão acidental ou incorreta. Prima ligeiramente este botão para ligar/desligar o aviso sonoro da campanha.

### Ligar/desligar

1. Para ligar o recetor pressione o interruptor "ON/OFF";
2. Para desligar o recetor pressione o interruptor "ON/OFF".

### Função de controlo remoto

Estes 3 botões    têm a mesma função que os botões do nível.

### Função de receção

Durante a utilização, tentar centrar a bolha de água na extremidade superior do alvo recetor, tanto quanto possível. Durante a medição, a altura do recetor pode ser ajustada com base no conteúdo do ecrã de visualização e no som do sinal sonoro para localizar com precisão a posição do laser. Quando o centro do ecrã apresenta ou quando o sinal sonoro está ligado, soa contínua e uniformemente, pode ser feita uma marca na régua na linha de marcação da posição do recetor ou pode ser lido o valor da escala nesse local, e os resultados do teste podem ser registados.



O recetor também pode reagir a lâmpadas fluorescentes, lâmpadas ajustáveis e ondas de rádio. Estes fatores devem ser evitados durante o funcionamento. Se for necessário operar no ambiente acima, por favor, proteja os efeitos acima antes de operar novamente para garantir que os resultados sejam tão precisos quanto possível

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O recetor não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do recetor.

### Limpeza e armazenamento

#### Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do recetor. Limpe o recetor com um pano limpo e húmido ou sobre um ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o recetor e aumenta a vida útil.

#### Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o recetor num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o recetor.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque equipamentos elétricos, baterias ou pilhas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O recetor não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• As pilhas estão descarregadas;</li><li>• As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua as pilhas descarregadas por pilhas carregadas;</li><li>• Coloque as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;</li></ul>

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

RECEPTOR CONTROLADOR NIVEL LÁSER – VIRCNL



Lista de Componentes	
1	Burbuja de agua
2	Tapa del compartimento de las pilas
3	Botón de líneas horizontales
4	Interruptor encendido/apagado
5	Pantalla receptora de línea láser
6	Botón de silencio
7	Botón de líneas verticales
8	Botón de modo

Datos Técnicos	
Tensión nominal [V]:	3
Tipo de pilas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Autonomía [h]:	> 20
Longitud de onda del láser [nm]:	510 - 520
Distancia de detección [m]:	1 - 50
Anchura de línea del láser [mm (m)]:	±1 (1-15) ±2 (15-50)
Grado de protección:	IP53
Rosca de fijación para trípode:	1/4 "
Temperatura de funcionamiento [°C]:	-10 - 45
Peso del producto [g]:	100
Dimensiones del producto [mm]:	157 x 40 x 18

Contenido del Embalaje	
1	Receptor controlador nivel láser VIRCNL
2	Pilas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instrucciones

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de incendio o explosión.



Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su receptor de nivel. El manual de instrucciones es parte integrante del receptor y tiene que ser siempre suministrado. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.



Al utilizar receptores debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio y accidentes personales.

### General

Utilice el receptor de nivel siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El receptor sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso del receptor, y debe obtener instrucciones prácticas y adecuadas.

Nunca permita que el receptor sea utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el receptor sólo si usted se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. Nunca lo utilice si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si padece algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el receptor.

El uso de gafas de protección para láser reduce el riesgo de lesiones. Asegúrese de que las características de las gafas se corresponden con el tipo de rayo láser.



El receptor solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda dañar el receptor y provocar lesiones al usuario, causadas por la exposición al rayo láser.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en el receptor además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el receptor a la lluvia ni lo utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en el receptor aumenta el riesgo de daños.

No exponga el receptor a la luz solar, a temperaturas extremas o a grandes variaciones de temperatura. Si utiliza el receptor en estas condiciones, es posible que la precisión se vea afectada.



No utilice receptores en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Los receptores crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

### Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

Mantenga siempre el receptor limpio y seco, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios del receptor después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro del receptor.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos las tuercas y tornillos bien apretados para que el receptor esté en condiciones de trabajo seguras.

### Asistencia Técnica

El receptor sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Colocación/cambio de las pilas

A la hora de escoger y utilizar las pilas, hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Utilice pilas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas/descargadas y nuevas/cargadas;
- Si no va a utilizar el receptor durante periodos prolongados, retire las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en caso de almacenamiento prolongado;
- Las pilas descargadas o al final de su vida útil deben eliminarse de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Realice el siguiente procedimiento para insertar/sustituir las pilas:

1. Pulse el interruptor encendido/apagado;
2. Abra la tapa del compartimento de las pilas;
3. Retire las pilas descargadas e inserte pilas nuevas o recargables. Asegúrese de que las pilas están colocadas según la polaridad (+/-) indicada en los laterales de la tapa del compartimento de las pilas;
4. Cierre la tapa.

### Montaje del receptor en soportes

El receptor se puede utilizar con 3 soportes de VITO, trípode, pinza y soporte de pared magnético.

Trípode:

El trípode es un soporte de medición estable con altura y orientación ajustables.

1. Enrosque la rosca de fijación del receptor en el tornillo de fijación del trípode;
2. Ajuste el trípode antes de encender el receptor.

Pinza:

Con la pinza se puede fijar el receptor en varios tipos de superficies horizontales.

1. Abra las mordazas de la pinza para fijarla en una superficie horizontal;
2. Ajuste la pinza antes de encender el receptor.

Soporte de pared magnético:

El soporte de pared magnético permite fijar el receptor a superficies metálicas. También se puede fijar al trípode a través de la rosca de fijación.

1. Coloque el soporte sobre una superficie metálica que no permita que el soporte se mueva durante su uso;
2. Ajuste el soporte antes de encender el receptor.




## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Después de instalar las pilas completamente cargadas en el receptor, pulse ligeramente el interruptor encendido/apagado. Al pulsar el botón, se oye un sonido de botón, que puede evitar pulsaciones accidentales o incorrectas. Pulse ligeramente este botón para encender o apagar el aviso acústico.

### Encender/Apagar:

1. Para encender el receptor, pulse el interruptor encendido/apagado;
2. Para apagar el receptor, pulse el interruptor encendido/apagado.

### Función de mando a distancia

Estos 3 botones    tienen la misma función que los botones del nivel.

### Función de recepción

Durante el uso, intente centrar la burbuja de agua en el borde superior del blanco receptor tanto como sea posible. Durante la medición, la altura del receptor puede ajustarse en función del contenido de la pantalla de visualización y del sonido del pitido para localizar con precisión la posición del láser. Cuando en el centro de la pantalla aparece o cuando el pitido está activado, suena de forma continua y uniforme, se puede hacer una marca en la regla sobre la línea que marca la posición del receptor o leer el valor de la escala en ese lugar, y registrar los resultados de la prueba.



El receptor también puede reaccionar ante lámparas fluorescentes, lámparas regulables y ondas de radio. Estos factores deben evitarse durante el funcionamiento. Si es necesario operar en el entorno anterior, proteja los efectos anteriores antes de volver a operar para garantizar que los resultados sean lo más precisos posible.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El receptor no requiere ningún mantenimiento adicional. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

Antes de realizar cualquier trabajo de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire las pilas del receptor.

### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes del receptor. Limpie el receptor con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege el receptor y prolonga su vida útil.

#### Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde el receptor en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Extraiga las pilas cuando guarde el receptor.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje está compuesto de materiales reciclables, que puede desechar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de aparatos eléctricos, baterías o pilas en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previstos al efecto.

Según la directiva europea 2006/66/CE, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben recogerse por separado y entregarse en los puntos de recogida designados.

Puede obtener información sobre la eliminación de aparatos, pilas y baterías usados en las entidades locales responsables por el reciclaje.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

**PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Pregunta/Problema – Causa	Solución
<p>El receptor no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Las pilas están descargadas;</li><li>• Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiar las pilas descargadas por baterías cargadas;</li><li>• Insertar las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;</li></ul>

## TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

LASER LEVEL RECEIVER CONTROLLER – VIRCNL



List of Components	
1	Vial
2	Batteries compartment cover
3	Horizontal lines button
4	ON/OFF switch
5	Laser line receiver screen
6	Mute button
7	Vertical lines button
8	Mode button

Technical Data	
Rated voltage [V]:	3
Battery type:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Autonomy [h]:	> 20
Laser wavelength [nm]:	510 - 520
Detection distance [m]:	1 - 50
Laser line width [mm (m)]:	±1 (1-15) ±2 (15-50)
IP rating:	IP53
Tripod fixing thread:	1/4 "
Operating temperature [°C]:	-10 - 45
Product weight [g]:	100
Product dimensions [mm]:	157 x 40 x 18

Packaging Content	
1	Laser level receiver controller VIRCNL
2	Alkaline batteries 1.5V LR03 (AAA)
1	Instruction manual

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Fire or explosion hazard.



Packaging made from recycled materials.



Separate collection and recycling of batteries and/or power tools.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



Always read the safety, operating, and maintenance instructions before you start using your laser level receiver. This instruction manual is considered an integral part of the receiver and must always be made available alongside the product. Keep the manual for future reference.



When using receivers, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire and personal injury.

### General

Always use the laser level receiver carefully, responsibly and bearing in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The receiver may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the receiver for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.

Never allow the receiver to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the device, or others unfamiliar with the operating instructions.

Do not use the receiver if you are not physically and mentally well. Do not use it if you are tired or under the influence of medication, drugs, or alcohol. If you have any health issues, ask your doctor if it is safe for you to operate the receiver before doing so.

Wearing laser safety goggles reduces the risk of injury. Make sure the characteristics of the goggles match the type of laser beam.



The receiver may only be used as stated in this instruction manual. Any other use which may cause damage to the receiver and result in injury to the user due to exposure to the laser beam is not permitted.

For safety reasons, any alterations to the receiver other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer are prohibited. The warranty will be voided if you alter it in any way.

You can get more information on the authorised accessories from your official VITO dealer.

Do not expose the receiver to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a receiver increases the risk of damage.

Do not expose the receiver to sunlight, extreme temperatures, or large temperature variations. If you use the receiver in the above-mentioned conditions, the accuracy may be impaired.



Do not operate receivers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Receivers create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

## Maintenance and cleaning

Cleaning:

Always keep the receiver clean and dry, free from oil, lubricants, or grease. Clean all receiver components and accessories after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, jeopardising the safe operation of the receiver.

Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out, all other work must be conducted by an official dealer.

Keep all nuts and screws tight so that the tool is in a safe operating condition.

## Technical Assistance

The receiver must only be repaired by the brand's technical assistance service or by qualified personnel, using only original spare parts.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Inserting/replacing batteries

When choosing and using batteries, you should pay attention to the following aspects:

- Use alkaline batteries (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Use batteries from the same manufacturer, type and capacity;
- Replace all the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- If the receiver will not be used for long periods, remove the batteries. Batteries can corrode or discharge in case of long-term storage;
- Discharged or end-of-life batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Follow the procedure below to insert/replace batteries:

1. Press the ON/OFF switch;
2. Open the battery compartment cover;
3. Remove discharged batteries and insert new or rechargeable batteries. Make sure that the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown on the sides of the battery compartment cover;
4. Close the cover.

### Mounting the receiver on supports

The receiver can be used with 3 supports, VITO's tripod, clamp and magnetic wall bracket.

**Tripod:**

The tripod is a stable measuring platform with adjustable height and direction.

1. Screw the receiver's fixing thread into the tripod's fixing screw;
2. Adjust the tripod before turning on the receiver.

**Clamp:**

The clamp allows you to fix the receiver on various types of horizontal surfaces.

1. Open the clamp jaws to secure it on a horizontal surface;
2. Adjust the clamp before turning on the receiver.

**Magnetic wall bracket:**

The magnetic wall bracket allows you to fix the receiver on metal surfaces. It can also be attached to the tripod through the thread.

1. Put the bracket against a metal surface that does not allow the bracket to move during use;
2. Adjust the wall bracket before turning on the receiver.




## OPERATING INSTRUCTIONS

After installing fully charged batteries in the receiver, lightly press the on/off button. When you press the button, you hear a button sound, which can prevent accidental or incorrect pressing. Press this button lightly to switch the acoustic signal on/off.

### Switch on/off

1. To switch the receiver on, press the ON/OFF switch;
2. To switch the receiver off, press the ON/OFF switch.

### Remote control function

These 3 buttons    have the same function as the level buttons.

### Reception function

During use, try to centre the vial on the upper edge of the receiving target as much as possible. During measurement, the height of the receiver can be adjusted based on the content of the display screen and the sound of the beep to precisely locate the position of the laser. When the centre of the screen shows or when the beep is on, it sounds continuously and evenly, a mark can be made on the ruler on the line marking the position of the receiver or the scale value can be read at that location, and the test results can be recorded.



The receiver can also react to fluorescent lamps, adjustable lamps and radio waves. These factors must be avoided during operation. If it is necessary to operate in the above environment, please protect the above effects before operating again to ensure that the results are as accurate as possible.

**MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS**

The receiver does not require any additional maintenance. However, regular cleaning should be conducted to ensure a continued trouble-free operation.

Before carrying out any checking, maintenance or cleaning work, remove the batteries from the receiver.

**Cleaning and storage**

## Cleaning

Clean all receiver components after each use. Clean the receiver with a clean, damp cloth or blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the product and extends its service life.

## Storage

When not in use, store the receiver in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children. Remove the batteries when storing the receiver.

**ENVIRONMENTAL POLICY**

The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools and batteries with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

According to the European Directive 2006/66/EC, defective or used batteries, must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

You can get information regarding the disposal of equipment and batteries through the local entity in charge of recycling.

**CUSTOMER SERVICE**

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for its repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorised individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING**

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The receiver does not turn on when you press the ON/OFF switch:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The batteries are discharged;</li><li>• The batteries are not inserted with the correct polarity;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Replace discharged batteries with charged ones;</li><li>• Insert the batteries according to the polarity indicated in the battery compartment;</li></ul>

## DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

RÉCEPTEUR CONTRÔLEUR NIVEAU LASER – VIRCNL



Liste de Composants	
1	Fiole
2	Couvercle du compartiment à piles
3	Bouton de lignes horizontales
4	Interrupteur marche/arrêt
5	Écran récepteur de ligne laser
6	Bouton de silence
7	Bouton de lignes verticales
8	Bouton de mode

Données Techniques	
Tension nominale [V] :	3
Type de piles :	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Autonomie [h] :	> 20
Longueur de l'onde laser [nm] :	510 - 520
Distance de détection [m] :	1 - 50
Largueur de la ligne laser [mm (m)] :	±1 (1-15) ±2 (15-50)
Indice de protection :	IP53
Filetage de fixation au trépied :	1/4 "
Température de fonctionnement [°C] :	-10 - 45
Poids du produit [g] :	100
Dimensions du produit [mm] :	157 x 40 x 18

Contenu de l'Emballage	
1	Récepteur contrôleur niveau laser VIRCNL
2	Piles alcalines 1,5V LR03 (AAA)
1	Mode d'emploi

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risque de dommage, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION



Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser votre récepteur de niveau laser. Le mode d'emploi fait partie intégrante du récepteur et doit toujours être fourni. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.



Lors de l'utilisation des récepteurs, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie et d'accidents domestiques.

### Général

Utilisez toujours le récepteur de niveau laser avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le récepteur ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui sont familiarisées avec son maniement. Avant d'utiliser le récepteur pour la première fois, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur la manière de l'utiliser et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Ne laissez jamais le récepteur être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil et d'autres personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation.

N'utilisez le récepteur que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas le récepteur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce récepteur.

Le port de lunettes de protection contre les lasers réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques des lunettes correspondent au type de faisceau laser.



Le récepteur ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation, susceptible d'endommager le récepteur et de provoquer des blessures à l'utilisateur, causées par l'exposition au rayon laser, n'est pas autorisée.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du récepteur autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

N'exposez pas le récepteur à la pluie et ne l'utilisez pas dans des conditions humides ou mouillées. La pénétration d'eau dans un récepteur augmente le risque d'endommagement.

N'exposez pas le récepteur à la lumière du soleil, à des températures extrêmes ou à des variations de température importantes. Si vous utilisez le récepteur dans ces conditions, la précision peut être compromise.



N'utilisez pas des récepteurs dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les récepteurs créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

### Entretien et nettoyage

Nettoyage :

Gardez toujours le niveau laser propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires du récepteur après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux, compromettant ainsi la sécurité de fonctionnement du récepteur.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et vis bien serrés afin que le récepteur puisse fonctionner en toute sécurité.

### Assistance Technique

Le récepteur doit être réparé uniquement par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Insérer/remplacer les piles

Lors de la sélection et de l'utilisation des piles, il convient de prêter attention aux aspects suivants :

- Utilisez des piles alcalines (2 x 1.5V LR03 (AAA)) ;
- Utilisez des piles du même fabricant, du même type et de la même capacité ;
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles anciennes/déchargées avec des piles neuves/chargées ;
- Si le récepteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles. Les piles peuvent se corroder ou se décharger en cas de stockage prolongé ;
- Les piles déchargées ou en fin de vie doivent être éliminées conformément aux lois et réglementations locales.

Suivez la procédure ci-dessous pour insérer/remplacer les piles :

1. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt ;
2. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles ;
3. Retirez les piles déchargées et insérez des piles neuves ou rechargeables. Veillez à ce que les piles soient insérées conformément à la polarité (+/-) indiquée sur les côtés du couvercle du compartiment à piles ;
4. Fermez le couvercle.

### Montage du récepteur sur des supports

Le récepteur peut être utilisé avec 3 supports de VITO : un trépied, une pince et un support mural magnétique.

Trépied :

Le trépied est un support de mesure stable dont la hauteur et l'orientation sont réglables.

1. Vissez le filetage de fixation du récepteur sur le boulon du trépied ;
2. Réglez le trépied avant d'allumer le récepteur.

Pince :

Grâce à la pince, vous pouvez fixer le récepteur sur différents types de surfaces horizontales.

1. Ouvrez les mâchoires de la pince et fixez-la sur une surface horizontale ;
2. Réglez la pince avant d'allumer le récepteur.

Support mural magnétique :

Le support mural magnétique vous permet de fixer le récepteur sur des surfaces métalliques. Il peut également être attaché au trépied grâce au filetage de fixation.

1. Placez le support contre une surface métallique qui ne permet pas au support de bouger pendant l'utilisation ;
2. Réglez le support mural avant d'allumer le récepteur.



## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Après avoir installé des piles entièrement chargées dans le récepteur, appuyez légèrement sur le bouton marche/arrêt. Lorsque vous appuyez sur le bouton, vous entendez un son de bouton, ce qui permet d'éviter les pressions accidentelles ou incorrectes. Appuyez légèrement sur ce bouton pour activer/désactiver le son.

### Allumer/éteindre

1. Pour allumer le récepteur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ;
2. Pour éteindre le récepteur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.

### Fonction de télécommande

Ces 3 boutons    ont la même fonction que les boutons de niveau.

### Fonction de réception

Pendant l'utilisation, essayez de centrer la fiole sur le bord supérieur de la cible de réception autant que possible. Pendant la mesure, la hauteur du récepteur peut être ajustée en fonction du contenu de l'écran d'affichage et du signal sonore afin de localiser précisément la position du laser. Lorsque le centre de l'écran affiche ou lorsque le signal sonore est activé, il émet un son continu et régulier, il est possible de faire une marque sur la règle sur la ligne marquant la position du récepteur ou de lire la valeur de l'échelle à cet endroit, et d'enregistrer les résultats de l'essai.



Le récepteur peut également réagir aux lampes fluorescentes, aux lampes réglables et aux ondes radio. Ces facteurs doivent être évités pendant l'opération. S'il est nécessaire d'opérer dans l'environnement susmentionné, veuillez protéger les effets susmentionnés avant d'opérer à nouveau afin de garantir des résultats aussi précis que possible.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Le récepteur ne nécessite aucun entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de procéder à un nettoyage régulier pour garantir un fonctionnement continu et sans problème.

Avant de procéder à tout travail de vérification, de maintenance ou de nettoyage, retirez les piles du récepteur.

**Nettoyage et stockage****Nettoyage**

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du récepteur. Nettoyez le récepteur avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège le récepteur et prolonge la durée de vie utile.

**Stockage**

Lorsqu'il n'est pas en train d'être utilisé, le récepteur doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez les piles lorsque vous rangez le récepteur.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques, les batteries et les piles avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être envoyés dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

D'après la directive européenne 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être envoyées dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des équipements, piles et batteries utilisés auprès des autorités locales chargées du recyclage.

**SERVICE CLIENT**

WhatsApp : +351 967 817 569

Courriel : [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

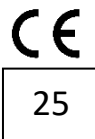
**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service d'assistance technique de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

## FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE

Question/Problème – Cause	Solution
<p>Le récepteur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles sont déchargées ;</li><li>• Les piles ne sont pas insérées avec la bonne polarité ;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacer les piles déchargées par des piles chargées ;</li><li>• Insérer les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles ;</li></ul>



# DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

**PT:** Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:  
**ES:** Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:  
**EN:** Declares for all due effects the product described below:  
**FR:** Déclare que l'article décrit ci-dessous :  
**DE:** Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: RECTOR CONTROLADOR NIVEL LASER ES: RECEPTOR CONTROLADOR NIVEL LÁSER EN: LASER LEVEL RECEIVER CONTROLLER FR: RÉCEPTEUR CONTRÔLEUR NIVEAU LASER DE: LINIENLASER CONTROLLER EMPFÄNGER	VIRCNL
--	--------

**PT:** Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):  
**ES:** Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):  
**EN:** Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):  
**FR:** Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :  
**DE:** Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN IEC 62368-1:2024+A11:2024, EN 62479:2010, EN 50663:2017, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09), ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07), IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017"  
 (2) "2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863 & (EU) 2017/2102"

S. João de Ver, 11/06/2025

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique complié par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIRCNL\_REV00\_JUL25